

УДК 81'271.1

DOI 10.17516/2311-3499-034

**В ИЛИ НА: К ПРОБЛЕМЕ ВЫБОРА****Т.И. Стексова**

*В статье рассматривается проблема нормативности русского словоупотребления, в частности проблема выбора предлога с локативным значением. О наличии проблемы свидетельствует огромное количество запросов в интернете о правилах выбора предлога. Автор анализирует справочные материалы и указывает на разночтения в справочниках и пособиях, необубедительность многих утверждений. На примере словоупотреблений **в театре** и **на театре** в статье делается попытка ответить на вопросы: Устаревшая ли норма **на театре** или живая? Синонимичны ли формы **в театре** и **на театре**? Есть ли семантические различия? Одинакова ли сочетаемость этих словоформ с предикатами? Является ли форма **на театре** профессиональным сленгом или сфера ее употребления не ограничена? На основе анализа языкового материала, зафиксированного в Национальном корпусе русского языка, автор отвечает на поставленные вопросы и предпринимает попытку объяснить причины экспансии предлога **на** в локативном значении на сочетании и с другими существительными.*

**Ключевые слова и фразы:** нормативность словоупотребления; глагольное управление; локатив; «старая» норма; семантические различия; синонимичность словоформ.

**IN OR ON: THE PROBLEM OF CHOOSING****T.I. Steksova**

*The article deals with the problem of the normativeness of Russian word usage, in particular the problem of choosing a preposition with a locative meaning. The presence of a problem is indicated by the huge number of requests on the Internet about the rules for choosing a preposition. The author analyzes reference materials and points out discrepancies in reference books and manuals, inconclusiveness of many statements. Using the example of word usage **in the theater** and **on the theater**, the article gives an attempt to answer the following questions: Is the standard outdated in the theater or alive? Are forms and theater synonyms synonymous? Are there semantic differences? Are these word forms equally compatible with predicates? Is the form in the theater a professional slang or the scope of its use is not limited? Based on the analysis of linguistic material recorded in the National Corpus of the Russian language, the author answers the questions posed and attempts to explain the reasons for the expansion of the preposition in the locative meaning for combinations and with other nouns. According to the author, at the beginning of the 21st century, there is a revitalization of the old norm in the theater. Forms in the theater and in the theater are synonymous in the meanings: on the stage; in the theater group; in the theater world; in theatrical activities. Single use forms in the theater instead of in the theater in the sense of: to be part of the team (work / serve). Indication of the premises, the building clearly requires a form in the theater. Both word forms are combined in the same predicates, but the verb to work requires only forms in the theater. As the analysis of language material showed, the statement that the word form in the theater is a professional jargon is very controversial.*

**Keywords and phrases:** standardization of word usage; verb control, locative, “old” norm, semantic differences, synonyms of word forms.

Лингвистически интересным является выбор предлога с локативным значением в сочетании со словами, не являющимися названиями государств или регионов. И нельзя сказать, что здесь все однозначно и ясно. О наличии проблемы свидетельствует огромное количество запросов в

интернете о правилах выбора предлога, а также разночтения в справочниках и пособиях, неубедительность многих утверждений, которые легко опровергаются. Так, сайт «Русский язык» (<https://rus.stackexchange.com/questions/>) на вопрос *Объясните мне, пожалуйста, правило употребления предлогов “в” и “на” в русском языке (предложный падеж)*, который был просмотрен пользователями более 43 тыс. раз, дает со ссылкой на Д.Э. Розенталя такое объяснение: *Употребление предлога “в” в пространственном значении связано с представлением об ограниченном пространстве, при отсутствии этого значения употребляется предлог “на”*. Казалось бы, вполне четко сформулировано правило выбора предлога. Но обращение к языковому материалу сразу показывает его неуниверсальность. Ср: *в горах, в пустыне, в (бескрайней) степи? Степь – не ограниченное пространство! А на полянке – вполне ограниченное пространство*.

Словарь Г.А. Золотовой фиксирует возможность словоформы существительного с предметно-пространственным значением с предлогом **на** выполнять функцию локатива [Золотова 1988]. Например: *Идеальная роль, которую он ещё сыграет на сцене, – Дон Кихот!* (Григорий Горин. Иронические мемуары (1990–1998)). *Ее сыграли на даче писателя Алексея Толстого* (Продюсер удачи // «Экран и сцена», 2004). Если же существительное не имеет предметного значения, то словоформа с предлогом **на** теряет локативное значение и проявляет омонимичное временное значение: *Успешно сыграл на турнире в Биле, потом провел двухнедельный тренировочный сбор с Корчным* (Е. Гик. Бакинский вундеркинд № 2 // «Наука и жизнь», 2007). На турнире = сыграл во время турнира. *Да еще одна актриса, боевая, физически сильная, додумалась пойти к жене Чухрая, пыталась убедить ее в том, что была не в форме и поэтому сыграла на кинопробе плохо* (Нонна Мордюкова. Казачка (2005)) = сыграла во время кинопроб. *Очень понравилось, как я сыграл на экзамене, профессору Михаилу Никитовичу Тэриану* (Юрий Башмет. Вокзал мечты (2003)) = сыграл во время экзамена.

Синонимичной является и словоформа существительного в предложном падеже с предлогом **в**, которая специализируется на выражении именно локатива, причем как свободная синтаксема: *В степи. В деревне. В театре* (чаще в заголовках или в качестве экспозиционных предложений в описательных текстах), так и управляемая: *И пять ночей в Москве не спали* (В. Инбер). Г.А. Золотова отмечает, что в подобных случаях «локатив может совмещать с местным значением значение коллектива, совокупности лиц» [Золотова 1988: 297]. Именно поэтому локатив *в Москве* допускает замену на позицию субъекта: *И пять ночей москвичи не спали*.

В ряде других справочных источников утверждается, что сочетаемость предлогов **в** и **на** с определенными словами объясняется исключительно традицией. Ср.: *в школе, в институте, в аптеке, в отделе*, но: *на заводе, на почте, на курорте, на складе* и т.д. (<http://new.gramota.ru/spravka/buro/hot10>).

Но традиция не может объяснить наличия вариативности предлогов с одним и тем же существительным. В лингвистической литературе уже отмечалась возможность выражения одного и того же значения рядом синонимических предложно-падежных форм и поднимался вопрос о важности выведения условий выбора в тексте тех или иных синонимических предлогов [Виноградова, Чекалина 2006; Ковязина 2006; Башкова 2007]. В качестве примера возьмем существительное *театр*.

На уже упоминавшемся сайте «Русский язык» сказано: «При названиях зрелищных организаций и мероприятий установилось такое употребление: в театре, в кино, в цирке (имеется в виду помещение), на концерте, на опере, на спектакле (имеется в виду исполнение, представление). В профессиональном употреблении встречаются сочетания: работает на театре, занят в концерте».

В других источниках уточняется, что выбор предлога зависит от того значения, в котором употребляется существительное театр: Театр – в зн. «помещение, здание, в котором устраиваются спектакли»: только **в театре**. В зн. «сцена» возможно и **в театре** и **на театре** [Трудности словоупотребления 1978].

Обратим внимание, что еще 5 лет назад в интернете можно было встретить такую запись: ОРЛАНД КАРЛОВИЧ: *Честно говоря, никогда не слышал, чтобы говорили “на театре”*.

А уже в июле 2016 года другая картина. Дмитрий Отяковский задает вопрос: *Неоднократно слышал, как вместо “В театре” говорят “На театре”. Например “Зачем вы тогда вообще пришли на театре работать/служить?”. Поясните правильно ли это.*

Ему ответил Павел Руднев, театральный критик, доцент ГИТИСа, кандидат искусствоведения, помощник худрука МХТ и ректора Школы-студии МХАТ по спецпроектам: *“На театре” – лексика из девятнадцатого века. Её употребляют, чтобы подчеркнуть пафос, трепет, приверженность старым традициям. Как и “служить (в театре)”* (<https://thequestion.ru/questions/134647/>). Другой пользователь поддержал это мнение: *Общепринятая норма “В театре”. Но! Актеры и другие сотрудники театров, особенно академических, говорят “НА театре”. Так говорили в старину, и это выражение сохранилось в театральных кругах, стало профессиональным сленгом. Смысл – нахождение внутри небольшой обособленной территории, театре* (<https://motorka-lara.livejournal.com/208746.html>). Как видим, в этих ответах ключевыми являются два утверждения: устаревший характер данного словоупотребления и его функциональная ограниченность.

В связи с этими вопросами и объяснениями возникает необходимость ответить по крайней мере на четыре вопроса:

1. Устаревшая ли норма *на театре* или живая?
2. Синонимичны ли формы *в театре* и *на театре*? Есть ли семантические различия?
3. Одинакова ли сочетаемость этих словоформ с предикатами?
4. Является ли форма *на театре* профессиональным сленгом или сфера ее употребления не ограничена?

В обыденной речевой практике устойчивыми являются синтаксемы: *на сцене*, но: *в кино*, *в театре*, *в фильме*. Это можно подтвердить массой примеров. Приведем лишь несколько: *В подтексте, в скепсисе, глубоко упряманном, папа давал понять: он и учалить теплоход, и пилу развести, и сыграть в театре, и сочинить мог бы получше, да зачем же у людей кусок хлеба отбирать...* (В. Астафьев. Последний поклон (1968–1991)); *Только три ввода я сыграла в театре* (Л. Гурченко. Аплодисменты (1994–2003)); *Наконец, все узнают, что я ни дня не служил в Театре оперетты и не был мужем Татьяны Шмыги* (Ф. Чеханков: Ненависть меня разрушает (2002)); *Она переменяла фамилию только потому, что она на сцене, она служит в театре, в одном петербургском театре-кафежантоне* (А.М. Ремизов. Крестовые сестры (1910)); *Вероятно, ещё и за то, что когда-то сыграл в фильме, название которого не может не ласкать слух всякого истинного парижанина: “Женищина французского лейтенанта”* (Иван Даммов. Французским киношникам раздали «Сезаров» (2002)); *И по-прежнему играю в театре, и по-прежнему невероятно хочу сниматься в кино* (Елена Голованова. День победы Виктории (2002)).

Но в последние годы наряду с синтаксемой *в театре* стала активно функционировать и синтаксема *на театре*. *В Театр им. Леси Украинки вновь пришла беда. Ушла из жизни великая актриса, проработавшая на наших подмостках более 50 лет, Валерия Гавришиловна Заклунная. Ее роли, сыгранные как на театре, так и в кино, стали воистину значимыми. Они отмечены многочисленными призами, поощрениями отечественного и международного уровней, – сообщили в театре.* (<https://press-mir.com/97957-skonchalas-izvestnaya-ukrainskaya-aktrisa-valeriya-zaklunnaya-full.html>). Обратим внимание, что в одном текстовом фрагменте автор употребляет и словоформу *на театре*, и словоформу *в театре*. Намеренно ли автор вводит две разные словоформы, различаются ли они семантически?

Данные Национального корпуса русского языка помогают прояснить некоторые моменты. Прежде всего отметим, что статистика запроса «*сыграть в театре*» показывает, что хотя пик словоупотребления приходится на период с 1949 по 1953гг., это словосочетание по-прежнему активно используется и в наше время: *К тому времени я уже много раз гастролировал в Чехословакии: сыграл в театре “Карлин” Баринкая в “Цыганском бароне”, принимал участие в*

спектакле “Король бродяг”, сыграл в Братиславе “Свадьбу Кречинского” (Герард Васильев. Роли, которые нас выбирают (2002)); Снимался в кино, **играл в театре**, выступал с пением под гитару в кабаре (Людмила Лопато. Волшебное зеркало воспоминаний (2002–2003)); Впрочем, о Плятте-артисте написано немало, так как он много **сыграл в театре и в кино** (Самуил Алешин. Встречи на грешной земле (2001)).

Словосочетание **играть на театре** по данным Корпуса зафиксировано впервые в конце XVIII века, пик частотности приходится на 1847 год, с 1873 по 1992 гг. отмечены единичные употребления, с 1993 г. по 2000 г. и затем с 2006 г. по 2009 г. употребление активизируется. Конечно, нужно учитывать тот факт, что языковой материал за разные периоды в Корпусе зафиксирован неравноценно. Но активизация формы **на театре** приводит к предположению о возврате к старой норме. Ср: *Ты беспокоен, ты печален, сердце твоё страдает, милые надежды твои исчезли, ты **ищешь на театре** мира – и не находишь тех благородных существ, тех людей, которых некогда любили мы с таким жаром* (Н.М. Карамзин. Филалет к Мелодору (1795)); *Молодые женщины **играют на театре**, а старухи ездят по монастырям – от скуки, и это всякому известно* (К.Н. Батюшков. Прогулка по Москве (1811–1812)); Подобное словоупотребление встречается и в середине двадцатого века: – *Простите, – заговорил Миша резко и стал рубить рукой, – я давно утверждаю, что пора **поставить этот вопрос на театре!*** (М.А. Булгаков. Записки покойника (Театральный роман) (1936–1937)); используется и в речи в 21 веке: *Гол как сокол, а все комические оперы сочиняешь. – Веселия жизни – **на театре ищут**. В жизни-то, Иван Афанасьевич, веселья не доищешься* (Борис Евсеев. Евстигней (2010)).

#### Второй вопрос: синонимичны ли словоформы **в театре** и **на театре**?

Как указано в пособиях, форма **в театре** означает *в помещении, в здании*: *Пражане дали рядъ спектаклей въ Варшавѣ въ театрѣ “Водевиль”, посѣтили Лодзь, послѣ чего вторично въ Варшавѣ играли въ театрѣ “Рококо”* (Театръ и Жизнь. № 12 (Париж). 1929). Здесь актуализируется именно место, то здание, в котором проходили гастролы. *Мы еще играем **в театре** на Петроградской.* (Т.В. Доронина. Дневник актрисы (1984)); *Играли **в театре** “Шайо” на площади Троядеро, куда нас возили на автобусах* (А.С. Демидова. Бегущая строка памяти (2000)); ... *В конце 98-го года вместе с театром Анатолия Васильева мы почти месяц играли в театре “Дю Солей” у Арианы Мнушкиной* (А.С. Демидова. Бегущая строка памяти (2000)); *Здание “Таганки” – на ремонте; играем в Театре имени Маяковского* (Вениамин Смехов. Театр моей памяти (2001)). В этих примерах – акцент на местоположении театра (здания) или указание на место, где происходили описываемые события. В подобных случаях невозможна синонимическая замена на форму **на театре**.

Словосочетание **служить в театре** актуализирует не локативное значение: *Лаврентьев служил и служит в театре* (Евгений Студенцов. Письма Юрию Ракитину (1929–1930)); *Кроме того, из моих родных никто не служил в театре* (А.А. Нильский. Закулисная хроника (1856–1894)). Служить в театре – означает быть частью театрального коллектива. Также форма **в театре** не указывает на помещение, здание и в следующих примерах: *Если я правильно понялъ тебя, дружокъ, ты значить, при первомъ нашемъ свиданіи, такъ примѣрно подумалъ: Э, да онъ, вѣроятно, **играетъ въ театрѣ**, человекъ съ норовомъ, чудакъ и франтъ, можетъ быть знаменитость* (В.В. Набоков. Отчаяние (1936)); *А дальше Жюстина успешно **играла в театре**, была любимицей публики, но заболела и умерла в возрасте 42 лет* (Юрий Безелянский. В садах любви (1993)). В этих и подобных примерах в словосочетании **играть в театре** нет указания на помещение, здание. Здесь актуализируется то значение, которое свойственно сочетанию **играть на театре**. То есть **играть в театре** и **играть на театре** в этом и ряде других случаев являются синонимичными.

Как уже было отмечено выше, пособия отмечают закрепленность за формой **на театре** значения **на сцене**. Проверим справедливость этого утверждения. Попробуем произвести синонимическую замену существительного: *Молодые женщины играют на театре, а старухи ездят по монастырям...* = молодые женщины играют на сцене.

Когда наступил пост и даже дома нельзя было **играть на театре**, госпожа Мятлева изобрела для него нового рода спектакль; зрелищем еще менее назвать можно то, что придумано было для слепого (Ф.Ф. Вигель. Записки (1850–1860)) = нельзя было играть на сцене.

Капитанская жена, племянница Шишкина, которую я знал в Москве, она там **играла на театре** у Апраксина (Д.М. Волконский. Дневник. 1812–1814 гг. (1812–1813)) = играла на сцене.

Эти и подобные примеры из литературы XVIII–XIX веков показывают, что словосочетание **играть на театре** абсолютно синонимично словосочетанию **играть на сцене**. Но если мы посмотрим на это словоупотребление в литературе XX века, то такой однозначности уже нет. Ср.: *Ему бы **играть на театре** записных злодеев, он был прекрасный актер* (Ирина Полянская. Прохождение тени (1996)). Играть на театре = играть на сцене. НО: *Миша резко и стал рубить рукой, – я давно утверждаю, что пора поставить этот вопрос **на театре!*** (М.А. Булгаков. Записки покойника (Театральный роман) (1936–1937)). Поставить вопрос **на театре** не означает поставить вопрос **на сцене**. Здесь «на театре» можно интерпретировать как «в театральном коллективе». Можно предположить, что предлог **на** остался после стяжения словосочетания «поставить вопрос на собрании театрального коллектива (театра)». Отметим, что Н.В. Ковязина уже отмечала способность предлога **на** вносить событийное значение в семантику существительного [Ковязина 2006]. Таким образом, **на театре** синонимично **в театре** не только в значении **на сцене**, но и в значении **в театральном коллективе, в театральных событиях, в театральном деле**: *Эти люди, по сути дела, были тем, что в России **на театре** называлось «публикой», они-то и создали в свое время популярность Саше Корбаху* (Василий Аксенов. Новый сладостный стиль (2005)). Справедливости ради отметим, что в этом примере функционирует другой предикат, что заставляет задуматься о сочетаемости интересующих нас словоформ с управляющими глаголами.

**Третий вопрос: какими словами могут управляться эти словоформы?** Обратимся к глаголам, которые наиболее часто управляют существительным **театр**.

Глаголы **играть / сыграть** управляют и той, и другой формой. – *Да твою любовницу. Которая **играет в театре***. Клеманс сказала, что она драная кошка (А.Т. Аверченко. Магнит (1910–1911)); – *Молодые женщины **играют на театре**, а старухи ездят по монастырям – от скуки, и это всякому известно* (К.Н. Батюшков. Прогулка по Москве (1811–1812)).

Глаголы **служить, искать, давать** также допускают использование управляемого слова и с предлогом **в**, и с предлогом **на**.

*Всю свою жизнь Г. И. Мартынова **служила в театре** Корша* (Смерть Г.И. Мартыновой // «Театр и жизнь», 1928); *В “Ленком” пришла Олеся Железняк, Щепкинское училище выпустило Екатерину Климову, которая **служит в Театре** Российской Армии, в Малом театре Ирина Леонова за два с половиной сезона сыграла пять главных ролей* (Актерские лики времени вчера, сегодня, завтра // «Театральная жизнь», 2003). Ср.: *Приятель тот представлял как бы смежную музу, **служил на театре** лицедеем* (Митьки. Вода и трава (1990)). Отметим, что в Корпусе это единственный зафиксированный случай употребления глагола **служить** со словоформой **на театре** (в значении: быть частью театрального коллектива) при высокой частотности сочетаемости этого глагола с локативом. Ср: **служить на Севере, служить на границе и под**.

*Эту оригинальную версию трагедии, отличную от официальной и от досужих домыслов современников, сегодня **дают в театре** Геннадия Чихачева* (Афиша // «Столица», 1997). Ср.:... *тогда сказал Каратыгину: очень неплохо. Недурные водевили сейчас **даются на театре*** (Ю.Н. Тынянов. Малолетний Витушишников (1933)).

Глагол **говорить**: *Ни один из героев «Гамлета» не выходит, как принято **говорить в театре**, “из-за кулис”* (Григорий Козинцев. Наш современник Вильям Шекспир (1962)); *Видный, с богатыми внешними данными (фактурный, как **говорят на театре**), бесспорно талантливый парень* (А.Е. Рекемчук. Мамонты (2006)).

**Представлять / показывать**: *Петя не смущен своей голодной участью и засыпает отца вопросами: зачем комары сосут кровь? папа, ты умеешь **представлять в театре?***

*Раздраженному и голодному Зайкину не до вопросов он – сердится на ребенка, придирается к нему, грозит ему “уши оборвать”... (Ю.И. Айхенвальд. Чехов (1910)); – Ей-Богу, урежу “Американцев”, а на театре представляю! (Борис Евсеев. Евстигней (2010)).*

Хотя Д.Э. Розенталь допускал в профессиональной речи сочетание *работать на театре*, глагол **работать** по данным Корпуса допускает при себе только форму **в театре**. Интересно отметить, что это сочетание впервые зафиксировано в 1905, пик частотности приходится на 1999 г.:

*– Нет, Марфы у меня нет. – А вы давно работаете в театре? – Нет, всего несколько месяцев (И.К. Архипова. Музыка жизни (1996)); Я всегда с благодарностью вспоминаю своих учителей и режиссеров, с которыми работал в театре (Владлен Давыдов. Театр моей мечты (2004)).*

Как показывает речевая практика, можно работать **на сцене**, но не **на театре**. *Вот, к примеру, Дуда Пайва, голландский актер, работает на сцене один (Саша Денисова. Спектакль без пьесы // «Русский репортер», № 29 (29), 20–27 декабря 2007); Мы видели его накануне в спектакле “Табачный капитан”, где Семен исполнял роль Петра I. А на премьере артисты так работали на сцене, играли с таким увлечением, с такой отдачей, что у меня даже выступили слезы, хотя вообще-то «Ваш покорнейший слуга» комедия (Татьяна Шмыга. Счастье мне улыбалось... (2000)); Два месяца режиссер работал на сцене вместе с танцовщиками (Е. Бокшицкая. «Мир танца» // «Советский экран», 1974).*

Для того, чтобы ответить на четвертый вопрос и проверить справедливость утверждения о профессиональном жаргонизме, обратимся к книге «Тени зазеркалья» А. Демидовой, известной актрисы кино и театра. В тексте Алла Демидова использовала словоформу «в театре» 45 раз, а «на театре» всего лишь три раза. Анализ собранного языкового материала показал, что актриса использует форму *в театре* с разными предикатами и в разных значениях. Можно выделить несколько случаев.

1. Совмещение с локативным значением значения коллектива, совокупности лиц в неопределенно-личных конструкциях: *Меня в театре иногда обвиняют в декоративности. Например, в первые годы у нас в театре долго говорили при нелепицах, неожиданностях, опоздании: “Дон Карлос, здравствуйте”. «В театре» в данных и подобных контекстах следует понимать как совокупность лиц, работающих в данном учреждении. Поэтому вполне естественным является замена данной словоформы на указание на неопределенный субъект: Меня (некоторые/ многие) коллеги иногда обвиняют в декоративности. Сотрудники/ актеры театра долго говорили...*

2. В близком значении используется словоформа *в театре* и в следующих примерах: *<...> в театре каждый включался в единый замысел Любимова. В любом другом театре актеры играли бы роли <...> я всегда была в театре на обочине, мало с кем общалась. Хотя это двусоставные личные конструкции, под словом театр здесь подразумевается «театральный коллектив». = <...> в нашем театральном коллективе каждый включался в единый замысел... В любом другом театральном коллективе актеры играли бы роли <....> я всегда была в коллективе на обочине, мало с кем общалась.*

3. *На первую репетицию собираются в театре не только назначенные исполнители <...> А тут событие: в театре Анатолий Васильевич Эфрос.* В этих и подобных примерах говорящий актуализирует значение локатива (помещение, здание).

4. *Вот почему в старом китайском театре была дверь на сцену, через которую актер обязан был пройти, чтобы войти в душу роли.* Здесь происходит совмещение двух значений: помещение, здание + национальная театральная традиция.

5. *Итак, спектакль зрителю нравится, когда он встречает в театре собственные чувства и мысли... <...> почему талантливые актеры в театре добиваются успеха гораздо чаще, чем в кинематографе?* = в театральной деятельности, театральном искусстве.

Словоформу *на театре* А. Демидова использует в следующих случаях:

1. На театре = в театральном мире, театральном искусстве: *Публицистический, литературный голод в какой-то мере удовлетворял “Новый мир” во главе с Твардовским, а на театре появилась “Таганка”.*

2. На театре = на сцене: *Кстати, следует учесть, что естественным считалось в то время на театре говорить не своим голосом, пафосно декламировать, выкрикивать важные куски роли не партнеру, а зрителю... Мы тогда примитивно защищались, что, мол, в классике на театре и мы не лыком шиты, а в кино у Антониони, Феллини, Бергмана каждый заиграет.*

Как показал анализ языкового материала, в речи актрисы А.Демидовой более частотной является словоформа *в театре*.

Итак, подведем некоторые предварительные итоги.

1. В начале XXI в. наблюдается активизация старой нормы *на театре*.

2. Формы *в театре* и *на театре* синонимичны, если они функционируют в значениях: на сцене; в театральном коллективе; в театральном мире; в театральной деятельности. Единичны употребления формы *на театре* вместо *в театре* в значении: быть частью коллектива (работать/служить). Указание на помещение, здание однозначно требует формы *в театре*.

3. Обе словоформы сочетаются с одними и теми же предикатами, но, по данным Корпуса, глагол *работать* требует только формы *в театре*.

4. Утверждение, что словоформа *на театре* является профессиональным жаргоном, достаточно спорно, т.к., как показал анализ языкового материала, в речи современных актеров все-таки более частотной является форма *в театре*, а в XVIII–XX вв. форма *на театре* функционировала в речи не только актеров, но и писателей, журналистов, театральных критиков (И.С.Тургенев, В.Н. Майков, Н.М.Карамзин, В.В. Абашев, С.В. Рассадин, А.Н. Архангельский, В.П. Аксенов и др.).

Но отметить активизацию старой нормы не значит еще объяснить причину этого. Представляется, что выбор словоформы с предлогом *на* определяется «модой», некоторым манерничеством, ведь неслучайно в речи современных элитарных языковых личностей в частности и хорошо образованных людей в целом подобное словоупотребление чаще встречается в ироничном контексте, либо в контексте упоминания событий прошлых веков. Косвенным подтверждением этого предположения может служить появившаяся и ныне «модная» в речи молодого поколения словоформа *на районе*. В отличие от *на театре* данная словоформа употребляется именно в «запрещенном» локативном значении и получилась, как можно предположить, в результате стяжения нормативного сочетания: *на территории района*. Ненормативность данного словоупотребления ощущается всеми грамотными носителями русского языка, использование его в речи допускается ими только иронично или как стилизация, имитация речи определенной группы социума, не владеющей нормами русской речи. Не случайно, что в Корпусе зафиксировано всего 10 примеров, причем восемь из них встречаются в речи персонажей художественных текстов одного автора с «говорящими» названиями:

*Я его пару раз видел на районе* (Владимир Козлов. Гопники (2002)); *У нас в городе, а тем более на районе, неформалов еще не было* (Там же); *Вылезает из троллейбуса и идет по центральной улице, мимо ободранных пятиэтажек, почти таких же, как и у нас на районе* (Там же); *Обе в джинсах и новых югославских ветровках – такие недавно «давали» в ГУМе, и некоторым у нас на районе купили* (Там же); *У себя на районе ноль, а там думал запонтоваться* (Там же); *Я ее уже несколько раз видел на районе, но появилась она здесь недавно* (Там же); *Я его много раз видел на районе с разными бабами* (Владимир Козлов. Порнуха (2002)); *Я ее узнаю: несколько раз видел на районе* (Владимир Козлов. Порнуха (2002)). Во всех этих примерах словоформа *на районе* имеет локативное значение, равно сочетанию *на территории района*.

Интересно отметить, что еще два примера зафиксированы в тексте начала XX века в том же локативном значении и принадлежат одному неизвестному автору:

*Многие хотели, чтобы я не задерживался и одного дня где-то на районе, а сейчас же переезжал в самое Гуляйполе* (Н.И. Махно. Воспоминания (1929)); *И хотя крестьянам на районе*

как имевшим в своем распоряжении мало оружия местами тут же и попадало – на них тут же насакивали гетманская варта и карательные немецко-австрийские отряды и разбивали их, – но дух революции уже носился всюду (Н.И. Махно. Воспоминания (1929)). Это позволяет прийти к выводу, что и в начале XX века подобное словоупотребление не было нормативным и свидетельствовало о низкой речевой культуре.

### Литература

Башкова И.В. Данные корпуса на занятиях по синтаксису и лингвистическому анализу художественного текста // Национальный корпус русского языка и проблемы гуманитарного образования: учеб.-метод. пособие / отв. ред.-сост. Н.Р. Добрушина. М.: ТЕИС, 2007. С. 207–220.

Виноградова Е.Н., Чекалина В.Л. К вопросу о грамматике русского предлога. Статья 2: Синонимия и антонимия предложных единиц // Вестник Московского университета. Сер. 9. Филология. 2006. № 2. С. 18–37.

Грамота.ру [Электронный ресурс]. URL: <http://new.gramota.ru/spravka/buro/hot10> (дата обращения: 18.06.2018)

Золотова Г.А. Синтаксический словарь: Репертуар элементарных единиц русского синтаксиса. М.: Наука, 1988. 440 с.

Ковязина Н.В. Предлог на и семантика «непропозитивных» существительных // Российский лингвистический ежегодник / гл. ред. Т.М. Григорьева. 2006. Вып. 1 (8). Красноярск, 2006. С. 122–125.

Русский язык [Электронный ресурс]. URL: <https://rus.stackexchange.com/questions/> (дата обращения: 18.06.2018)

Трудности словоупотребления и варианты норм русского литературного языка. Словарь-справочник / под ред. К.С. Горбачевича. Л.: Наука, 1973. 518 с.

### References

Bashkova I.V. Dannye korpusa na zanyatiyakh po sintaksisu i lingvisticheskomu analizu khudozhestvennogo teksta [Corps data in the classroom on syntax and linguistic analysis of literary text]. *Natsional'nyy korpus russkogo yazyka i problemy gumanitarnogo obrazovaniya* [National corpus of the Russian language and the problems of humanitarian education]: учеб.-метод. пособие / отв. ред.-сост. Н.Р. Добрушина, Moscow, TEIS Publ., 2007, pp. 207–220.

Vinogradova E.N., Chekalina V.L. K voprosu o grammatike russkogo predloga. Stat'ya 2: Sinonimiya i antonimiya predlozhnykh edinit [To the question of the grammar of the Russian preposition. Article 2: Synonymy and antonymy of prepositional units]. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Ser. 9. Filologiya*, 2006, no 2, pp. 18–37.

Gramota.ru. Available at: <http://new.gramota.ru/spravka/buro/hot10> (accessed 18.06.2018).

Zolotova G.A. Sintaksicheskiy slovar': Repertuar elementarnykh edinit russkogo sintaksisa [Syntax dictionary: Repertoire of elementary units of Russian syntax]. Moscow, Nauka Publ., 1988. 440 p.

Kovyazina N.V. Predlog na i semantika "nepropozitivnykh" sushchestvitel'nykh [Preposition on and semantics of "non-positive" nouns]. *Rossiyskiy lingvisticheskiy ezhegodnik* [Russian linguistic yearbook] / gl. red. Т.М. Grigor'eva. Issuer 1 (8), Krasnoyarsk, 2006, pp. 122–125.

Russkiy yazyk Available at: <https://rus.stackexchange.com/questions/> [accessed 18.06.2018].

Trudnosti slovoupotrebleniya i varianty norm russkogo literaturnogo yazyka. Slovar'-spravochnik [Difficulties of usage and variants of the norms of the Russian literary language] / pod red. K.S. Gorbachevicha. Leningrad, Nauka Publ., 1973. 518 p.



**СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ:**

Стеклова Татьяна Ивановна, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры современного русского языка и методики его преподавания

*Новосибирский государственный педагогический университет*

*Россия, Новосибирск, 630126, ул. Виллюйская, 28*

*E-mail: steksova@inbox.ru*

**ABOUT THE AUTHOR:**

Steksova Tatyana Ivanovna, Doctor of Philology, Professor, Professor of the Department of Modern Russian Language and Methods of Teaching

*Novosibirsk State Pedagogical University*

*28 ul. Vilyuiskaya, Novosibirsk 630126 Russia*

*E-mail: steksova@inbox.ru*